

Rolf Kailuweit

Vom EIGENEN SPRECHEN

Eine Geschichte der
spanisch-katalanischen Diglossie
in Katalonien (1759-1859)



PETER LANG

Europäischer Verlag der Wissenschaften

Inhaltsverzeichnis

Abkürzungsverzeichnis	xi
0. Prolog	xiii
1. Historie	1
1.1. Sprachgeschichte und Soziolinguistik	1
1.2. Schriftlichkeit als Konstituente «historischer Sprachen»	9
1.2.1. Historische Sprache und Variation	9
1.2.2. Schriftlichkeit als «Vertikalisierung» sprachlicher Variation	11
1.2.3. Nicht medial gebundene Schriftlichkeit	13
1.2.4. Genolektale Kompetenz - grammolektales Wissen	18
1.2.5. Sprachgemeinschaft: Identitätskonstitution - Identitätsbewahrung	24
1.3. Diglossie	31
1.4. Kompetenz - Identität - Diskurs	38
2. Topoi	41
2.1. Babel	43
2.2. Pfingsten (Jerusalem)	45
2.3. Athen	46
2.3.1. Platonistischer Partikularismus (?)	47
2.3.2. Aristotelischer Universalismus (?)	48
2.3.3. Platonistischer (?) Partikularismus	50
2.4. Rom	51
2.5. Limoges	55
2.6. Sevilla	62
2.7. Madrid	64
2.8. Barcelona	67
3. Approximation	69
3.1. Raum	69
3.2. Zeit	75
3.2.1. Prospektive	75
3.2.1.1. Die spanisch-katalanische Diglossie bis zum Erbfolgekrieg	78
3.2.1.2. Die Neuordnung von 1716	93
3.2.2. Retrospektive	105

4. Perioden	115
4.1. Hispanica: von Karl III. bis zum Liberalismus	115
4.1.1. Varietätenarchitektur	115
4.1.1.1. Genolekte	115
4.1.1.2. Grammolekte	122
4.1.1.2.1. Grammolekte des Spanischen - Strukturen	125
4.1.1.2.2. Grammolekte des Katalanischen - Strukturen	131
4.1.1.2.3. Latein	139
4.1.1.3. Diasystematische Markierung	140
4.1.2. Verbreitung und Erwerb grammolektaler Kompetenz	150
4.1.2.1. Grammolekte des Spanischen	151
4.1.2.1.1. Verbreitung	151
4.1.2.1.2. Bedingungen des Erwerbs	159
4.1.2.2. Grammolekte des Katalanischen	172
4.1.2.2.1. Verbreitung	172
4.1.2.2.2. Bedingungen des Erwerbs	178
4.1.2.3. Verbreitung und Erwerb des Lateins	189
4.1.3. Verwendungsbedingungen	192
4.1.3.1. Nationale Identität	193
4.1.3.1.1. Universalität und Distinktion	193
4.1.3.1.2. Das Spanische als Nationalsprache	196
4.1.3.1.3. Politische Integration: Die Katalanen als ausgezeichnete Spanier	201
4.1.3.1.4. Das Sprachdenken der Aufklärung	206
4.1.3.1.5. ... und seine Grenzen	210
4.1.3.1.6. Der Status des Katalanischen - Entfremdung	212
4.1.3.1.7. Diskursive Dominanz	217
4.1.3.2. Gegendiskurse	220
4.1.3.2.1. Wider grammolektale Diskontinuität	221
4.1.3.2.2. Wider Provinzialisierung und diatopische Zertreuung	221
4.1.3.2.3. Wider diastratische und diaphasische Beschränkung	222
4.1.3.2.4. Partikularität des Glaubens	226
4.2. Catalanica: Zu den Jocs Florals	228

4.2.1. Sprachliche Architektur - Veränderungen	229
4.2.1.1. Genolekte	229
4.2.1.2. Grammolekte	233
4.2.1.2.1. Grammolekte des Spanischen	233
4.2.1.2.2. Grammolekte des Katalanischen	237
4.2.1.2.2.1. Innovation	238
4.2.1.2.2.2. Kontinuität	247
4.2.2. Verbreitung und Erwerb grammolektaler Kompetenz	251
4.2.2.1. Grammolekte des Spanischen	251
4.2.2.2. Grammolekte des Katalanischen	258
4.2.3. Verwendungsbedingungen	268
4.2.3.1. Katalanische Identität als horizontale Differenzierung	270
4.2.3.1.1. Historismus	274
4.2.3.1.2. Biologismus	277
4.2.3.2. Doppelte Identität und Bilinguismus	280
4.2.3.2.1. Zwei «eigene» Nationen	280
4.2.3.2.2. Zwei «eigene» Sprachen	281
4.2.3.3. <i>La independència literaria</i>	285
4.2.3.3.1. Die Behauptung des Katalanischen	285
4.2.3.3.2. Von der Literatur der Katalanen...	289
4.2.3.3.3. ... zur katalanischen Literatur	293
Annex	301
Literaturverzeichnis	309
Quellen	309
Sekundärliteratur	327